

Kraft - Kräuter**Nationalrat****Mündliche Anfragen** betr.

Zivildienst als „Wehrersatzdienst“ (128/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Löschnak **53 5406**

Heeresgliederung (156/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Fasslabend **59 6125**

Verbesserung der Situation der Zeitsoldaten (158/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Fasslabend **60 6284**

Gendarmerie-Strukturkonzept (334/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Löschnak **105 12203**

Beitritt Österreichs zu einem europäischen Sicherheitssystem (376/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Fasslabend **116 13559**

effizientere Gestaltung des Dienstablaufs im Bereich des Bundesheeres (378/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Fasslabend **117 13583**

Zusatzfragen zu den mündlichen Anfragen

der Abgeordneten

Brennsteiner betr. ASFINAG (53/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Schüssel **25 2179**

Moser betr. Bedeutung der Neutralität nach Wegfall der Blockkonfrontation und der politischen Bipolarität in Europa (164/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Fasslabend **59 6115**

Scheibner betr. Auswirkungen der Zivildienstgesetz-Novelle 1991 auf das Wehrpflichtigenaufkommen (166/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Fasslabend **60 6278**

Parnigoni betr. Stärkung des Milizsystems (162/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Fasslabend **60 6280**

Dr. Haider betr. Nichtteilnahme österreichischer Soldaten am geplanten UNO-Einsatz in Somalia (261/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Mock **82 9045**

Gratzer betr. illegale Grenzübertritte entlang der Grenze zur Tschechischen Republik (335/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Löschnak **105 12194**

Mag. Stoisits Terezija betr. Ablehnung der Aufnahme von Internierungsoptfern aus dem umkämpften ehemaligen jugoslawischen Gebiet in Österreich (356/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Löschnak **107 12317**

Achs betr. Kraftfahrzeugdiebstähle und -verschiebungen (360/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Löschnak **107 12325**

Gratzer betr. Sicherstellung der Verteidigungsfähigkeit Österreichs angesichts der steigenden Zahl von Zivildienern (379/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Fasslabend **114 13266**

Moser betr. Auswirkungen des Zivildienstes auf die Landesverteidigung (384/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Fasslabend **116 13562**

Moser betr. infrastrukturelle Sicherstellung der Heeresreform (385/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Fasslabend **117 13586**

Mag. Posch betr. Lehrlingsausbildung (430/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Scholten **150 17357**

Dr. Frischenschlager betr. ÖMV (467/M) – beantwortet von Bundesminister Mag. Klima **153 17816**

Mag. Barmüller betr. Betriebstätigkeit der AMAG 1994 (461/M) – beantwortet von Bundesminister Mag. Klima **155 18092**

KRÄUTER Günther, Dr., Landesbediensteter, Gratkorn

(Ersatz für Ing. Ressel)

Partei: Sozialdemokratische Partei Österreichs

Wahlkreis 6 (Steiermark)

Eintritt in den Nationalrat und

Angelobung **42** (22. 10. 1991) 4100

Gewählt in

den Budgetausschuß (Ersatzmitglied) am 14. 11. 1991

Mitglied ab 10. 7. 1992

Wiedergewählt (Mitglied) **104 12181**

Nationalrat	Kräuter
den Ständigen Unterausschuß des Budgetausschusses (Ersatzmitglied) am 14. 11. 1991	den Unterausschuß des Rechnungshofausschusses zur Vorbehandlung des Tätigkeitsberichtes des Rechnungshofes über das Verwaltungsjahr 1990 (III-54 d. B.) sowie des Berichtes des Rechnungshofes über Wahrnehmungen anlässlich der Durchführung besonderer Akte der Gebarungsüberprüfung hinsichtlich der Teletheater Videofilm-Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH in Liquidation, Wien (III-36 d. B.), des Berichtes des Rechnungshofes über Wahrnehmungen hinsichtlich der Gebarung des Bundesministeriums für Unterricht und Kunst - Schulverwaltung des Bundes, des Landesschulrates für Niederösterreich sowie von Bundesschulen und -konvikten in Niederösterreich (III-42 d. B.) und des Berichtes des Rechnungshofes über das Ergebnis seiner Erhebungen betr. die durchschnittlichen Einkommen sowie die zusätzlichen Leistungen für Pensionen bei Unternehmungen und Einrichtungen im Bereich der öffentlichen Wirtschaft des Bundes in den Jahren 1989 und 1990 (III-58 d. B.) am 23. 1. 1992
Mitglied ab 4. 12. 1992	
Wiedergewählt (Mitglied) am 26. 2. 1993	
den Geschäftsordnungsausschuß (Ersatzmitglied) am 2. 3. 1992	
Mitglied ab 26. 5. 1994	
den Gleichbehandlungsausschuß (Ersatzmitglied) am 22. 6. 1993	
den Immunitätsausschuß (Mitglied) am 14. 11. 1991	
den Ständigen Unterausschuß des Ausschusses für innere Angelegenheiten zur Überprüfung von Maßnahmen zum Schutz der verfassungsmäßigen Einrichtungen und ihrer Handlungsfähigkeit (Mitglied) am 23. 9. 1993	
Zum Obmannstellvertreter gewählt in der Unterausschusssitzung am 23. 9. 1993	Dem Unterausschuß wurde am 11. 3. 1992 noch die Vorbehandlung des Nachtrages zum Tätigkeitsbericht des Rechnungshofes über das Verwaltungsjahr 1990 (Zu III-54 d. B.) und des Berichtes des Rechnungshofes über die Durchführung besonderer Akte der Gebarungsüberprüfung hinsichtlich der Abwicklung und Kontrolle der Exporte von Milch und Milchprodukten beim Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft und bei dessen Vertragspartnern in den Jahren 1983 bis 1989 (III-60 d. B.) übertragen
den Justizausschuß (Ersatzmitglied) am 14. 11. 1991	
Wiedergewählt (Mitglied) 104 12183	
Wiedergewählt (Mitglied) 132 15343	
den Rechnungshofausschuß (Mitglied) am 14. 11. 1991	
Wiedergewählt (Mitglied) 104 12184	
den Umweltausschuß (Ersatzmitglied) am 14. 11. 1991	
Wiedergewählt (Ersatzmitglied) 104 12185	
den Unvereinbarkeitsausschuß (Mitglied) am 14. 11. 1991	
den Verfassungsausschuß (Mitglied) am 17. 5. 1993	
Wiedergewählt (Mitglied) 132 15343	

Kräuter**Nationalrat**

Gen. betr. ein Bundesverfassungsgesetz, mit dem das Bundes-Verfassungsgesetz in der Fassung von 1929 geändert wird (620/A), am 12. 4. 1994

Berichterstatter über

das Budgetüberschreitungsgesetz 1991 und die Bundesfinanzgesetznovelle 1991 **45 4507**

das Ersuchen des Landesgerichtes Innsbruck (31 Vr 2064/91) um Zustimmung zur behördlichen Verfolgung des Abgeordneten zum Nationalrat Robert Strobl **58 6092**

den Antrag der Abg. Dr. Haider u. Gen. betr. eine Sonderprüfung des Rechnungshofes über die Gebarung des Wasserwirtschaftsfonds (403/A) und den Antrag der Abg. Langthaler Monika u. Gen. betr. eine Sonderprüfung des Rechnungshofes über die Gebarung des Umwelt- und Wasserwirtschaftsfonds (404/A) **87 9687**

den Bericht des Rechnungshofes über Wahrnehmungen aufgrund besonderer Akte der Gebarungsüberprüfung hinsichtlich der AIDS-Maßnahmen des BKA-Gesundheit sowie hinsichtlich der dem Verein „Österreichische AIDS-Hilfe“ zur Verfügung gestellten Mittel des Bundes und über Wahrnehmungen betreffend die Gebarung der Elin Union Aktiengesellschaft für elektrische Industrie, Wien, in den Jahren 1980 bis 1990 **103 12001**

das Ersuchen des Landesgerichtes für Strafsachen Wien (9aE Vr 4345/93, HV 2231/93) um Zustimmung zur behördlichen Verfolgung des Abgeordneten zum Nationalrat Dr. Fuhrmann **132 15339-15340**

ein Bundesgesetz, mit dem das Beamten-Dienstrechtsgesetz 1979 (2. BDG-Novelle 1993), das Gehaltsgesetz 1956, das Vertragsbedienstetengesetz 1948, das Pensionsgesetz 1965, das Bundeslehrer-Lehrverpflichtungsgesetz, das Landeslehrer-Dienstrechtsgesetz 1984, das Land- und forstwirtschaftliche Landeslehrer-Dienstrechtsgesetz, das Bundes-Personalvertretungsgesetz, die Bundesforste-Dienstordnung 1986, das Bundes-Gleichbehandlungsgesetz, das Ausschreibungsgesetz 1989, das Dienstrechtsverfahrensgesetz 1984, das Auslandseinsatzzulagengesetz, das Nebengebührenzulagengesetz

und das Bezügegesetz geändert werden **144 16659**

den Bericht der Bundesregierung gemäß § 9 Abs. 7 des Volksgruppengesetzes über die Volksgruppenförderung im Jahre 1992 **162 18822**

das Besoldungsreform-Gesetz 1994, das Militärberufsförderungsgesetz, den Antrag der Abg. Dr. Haider u. Gen. betr. ein Bundesgesetz, mit dem das Bezügegesetz 1972, das Beamten-Dienstrechtsgesetz, das Gehaltsgesetz 1956, das Landeslehrer-Dienstrechtsgesetz 1984 und das Land- und forstwirtschaftliche Landeslehrer-Dienstrechtsgesetz 1985 geändert wird (616/A), und den Antrag der Abg. Apfelbeck Ute u. Gen. betr. ein Bundesgesetz, mit dem das Gehaltsgesetz 1956 geändert wird (726/A) **168 19646**

Redner in der Verhandlung über

das Bundesfinanzgesetz für das Jahr 1992 (erste Lesung) **45 4502-4503**, (Beratungsgruppe I, Oberste Organe und Beratungsgruppe II, Bundeskanzleramt mit Dienststellen) **49 4970-4971**

den Bericht des Rechnungshofes betr. Wahrnehmungen über die Gebarung der Arlberg Straßentunnel AG, Innsbruck, in den Jahren 1986 bis 1989 **57 5909-5911**

den Bericht der Bundesministerin für Umwelt, Jugend und Familie betr. den Tätigkeitsbericht 1989/1990, den Rechnungsabschluß 1989 und den Wirtschaftsplan 1991 des Umwelt- und Wasserwirtschaftsfonds **57 5968-5969**

den Tätigkeitsbericht des Rechnungshofes über das Verwaltungsjahr 1990 samt Nachtrag, den Bericht des Rechnungshofes über das Ergebnis seiner Erhebungen betr. die durchschnittlichen Einkommen sowie die zusätzlichen Leistungen für Pensionen bei Unternehmungen und Einrichtungen im Bereich der öffentlichen Wirtschaft des Bundes in den Jahren 1989 und 1990, den Bericht des Rechnungshofes über die Durchführung besonderer Akte der Gebarungsüberprüfung hinsichtlich der Abwicklung und Kontrolle der Exporte von Milch und Milchprodukten beim Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft und bei dessen Vertragspartnern in den Jahren 1983 bis 1989, den Bericht des Rechnungshofes über Wahrnehmungen

Nationalrat

Kräuter

anlässlich der Durchführung besonderer Akte der Geburtsüberprüfung hinsichtlich der Teletheater Videofilm-Produktions- und Vertriebsgesellschaft mbH in Liquidation, Wien, und den Bericht des Rechnungshofes über Wahrnehmungen hinsichtlich der Geburung des Bundesministeriums für Unterricht und Kunst – Schulverwaltung des Bundes, des Landesschulrates für Niederösterreich sowie von Bundeschulen und -konvikten in Niederösterreich **69** 7418-7420

die Bundesfinanzgesetznovelle 1992 und das Budgetüberschreitungsgesetz 1992 **87** 9638-9639

das Bundesfinanzgesetz für das Jahr 1993 (Beratungsgruppe I, Oberste Organe und Beratungsgruppe II, Bundeskanzleramt mit Dienststellen) **92** 10402-10404, (Beratungsgruppe V, Justiz) **96** 10921-10922

die dringliche Anfrage der Abg. Rosenstingl u. Gen. betr. skandalöse Mißstände im Bereich der Straßenbausondergesellschaften, insbesondere der Pyhrn Autobahn AG (4104/J) **100** 11451-11452

den Antrag der Abg. Apfelbeck Ute u. Gen. auf Einsetzung eines Untersuchungsausschusses zur Untersuchung der politischen Verantwortung für die skandalösen Vorgänge bei der Errichtung der Pyhrn Autobahn **102** 11977

den vom Rechnungshof vorgelegten Bundesrechnungsabschluß für das Jahr 1991 **103** 12035-12036

das Kompetenzbereinigungsgesetz 1992 und das Kompetenz-Abbaugesetz **109** 12927-12928

den Tätigkeitsbericht des Rechnungshofes über das Verwaltungsjahr 1991 **110** 13014-13015

ein Bundesgesetz, mit dem das Allgemeine Sozialversicherungsgesetz (51. Novelle zum ASVG), das Beamten-Kranken- und Unfallversicherungsgesetz (22. Novelle zum B-KUVG) und das Sonderunterstützungsgesetz geändert werden, die 19. Novelle zum Gewerblichen Sozialversicherungsgesetz, ein Bundesgesetz, mit dem das Bauern-Sozialversicherungsgesetz (18. Novelle zum BSVG) und das Betriebshilfegesetz (7. Novelle zum BHG) geändert werden, die 8. Novelle zum Freiberuflichen Sozialversicherungsgesetz

setz, die von den Abg. Bauer Rosemarie und Motter Klara überreichte Petition Nr. 31 betr. Verbesserung der sozialen und familienrechtlichen Stellung der Frauen und Mütter in Österreich, die vom Abg. Dr. Hafner überreichte Petition Nr. 62 betr. die Anrechnung der Kindererziehungszeiten in der Pensionsversicherung, den Antrag der Abg. Haller Edith u. Gen. betr. gleichmäßige Berücksichtigung der mütterlichen Lasten (30/A) (E), den Antrag der Abg. Dr. Haider u. Gen. betr. stufenweise Beseitigung der Anrechnung des fiktiven Ausgedinges (422/A) (E), den Antrag der Abg. Ing. Reichhold u. Gen. betr. Anrechnung der Sachbezüge auf Hinterbliebenenpensionen im bäuerlichen Bereich (58/A) (E), den Antrag der Abg. Huber Alois u. Gen. betr. Teilung der Ausgleichszulage bei geteilter Pensionsauszahlung (60/A) (E) und das Pensionsreform-Gesetz 1993 **114** 13362-13363

die erste Lesung des Antrages der Abg. Dr. Gugerbauer u. Gen. betr. die Kartellgesetznovelle 1993 (504/A) **122** 14087-14088

die Kartellgesetznovelle 1993, den Antrag der Abg. Dr. Gugerbauer u. Gen. betr. die Kartellgesetznovelle 1993 (504/A), den Antrag der Abg. Dr. Gugerbauer u. Gen. betr. Einführung einer präventiven Fusionskontrolle im Kartellgesetz (11/A) (E) und den Bericht des Bundesministers für Justiz über die Erfahrungen mit der praktischen Anwendung des Kartellgesetzes 1988 **131** 15272-15273

den Bericht des Rechnungshofes über die Durchführung besonderer Akte der Geburtsüberprüfung betr. die Haftungsübernahmen des Bundes bei der Ausfuhrförderung und den Nachtrag zum Tätigkeitsbericht des Rechnungshofes über das Verwaltungsjahr 1991 **134** 15641-15642

ein Bundesgesetz, mit dem das Gnadenverfahren in der Strafprozeßordnung neu geregelt wird **137** 15951-15952

die Erklärung des Bundesministers für Justiz Dr. Michalek zum „Fall Karl Otto Haas“ **139** 16036-16037

den Antrag der Abg. Dr. Partik-Pablé Hélène u. Gen. auf Einsetzung eines Untersuchungsausschusses zur Untersuchung der Durchsetzung offizieller österreichi-

Kräuter**Nationalrat**

scher Stellen mit Mitarbeitern des ehemaligen DDR-Ministeriums für Staatssicherheit (Stasi) sowie der politischen Verantwortlichkeit für diese Mißstände **150** 17420-17421

den Wahrnehmungsbericht des Rechnungshofes über einige österreichische Vertretungen im Ausland, den Wahrnehmungsbericht des Rechnungshofes über einzelne Bereiche des Schul- und Bildungswesens sowie die Kunsthochschulen in Wien, den Wahrnehmungsbericht des Rechnungshofes über die Österreichische Staatsdruckerei und Bereiche des Energiewesens und den Wahrnehmungsbericht des Rechnungshofes über das Beschaffungswesen des Bundesheeres **155** 18072

den Bericht der Bundesregierung über die Datenschutzberichte 1987, 1989 und 1991 des Datenschutzrates und der Datenschutzkommission sowie über die Berichte des Datenverarbeitungsregisters 1987, 1989 und 1991 samt Anlagen **162** 18818-18819

den Antrag der Abg. Dr. Fuhrmann u. Gen. betr. ein Bundesverfassungsgesetz, mit dem die Bestimmungen über die Wahl des Bürgermeisters im Bundes-Verfassungsgesetz in der Fassung von 1929 geändert werden (617/A), den Antrag der Abg. Dr. Haider u. Gen. betr. ein Bundesverfassungsgesetz, mit dem das Bundes-Verfassungsgesetz 1920 idF 1929 in der geltenden Fassung geändert wird (618/A), den Antrag der Abg. Dr. Khol u. Gen. betr. ein Bundesverfassungsgesetz, mit dem das Bundes-Verfassungsgesetz in der Fassung von 1929 geändert wird (620/A), sowie den Antrag der Abg. Dr. Fuhrmann, Dr. Khol u. Gen. betr. ein Bundesverfassungsgesetz, mit dem das Bundes-Verfassungsgesetz in der Fassung von 1929 geändert wird (719/A), und das Hauptwohnsitzgesetz **168** 19621-19623

den Wahrnehmungsbericht des Rechnungshofes über das Burgtheater und die Liegenschaftsbewirtschaftung des Bundes **172** 20615

Schriftliche Anfragen

(2142/J 1991 12 12) betr. Halbanschluß Eggenfeld/Pyhrn Autobahn AG

Beantwortet von Bundesminister Dr. Schüssel (2033/AB 1992 01 28)

(3981/J 1992 12 17) betr. Ausgliederung der Wildbach- und Lawinenverbauung

Beantwortet von Bundesminister Dipl.-Ing. Dr. Fischler (3957/AB 1993 02 17)

(4112/J 1993 01 19) betr. Rechnungshof-Rohberichte in der Angelegenheit Pyhrn Autobahn AG

Beantwortet von Präsident des Rechnungshofes Dr. Fiedler (4009/AB 1993 03 01)

(4207/J 1993 01 28) betr. Rechnungshof-Rohberichte (II), diesmal über die Grundstücksverwaltung des Bundes

Beantwortet von Präsident des Rechnungshofes Dr. Fiedler (4096/AB 1993 03 19)

(4415/J 1993 03 01) betr. Rechnungshof-Rohberichte (III) bzw. andere Unterlagen aus dem Rechnungshof, diesmal zum Thema Burgtheater

Beantwortet von Präsident des Rechnungshofes Dr. Fiedler (4313/AB 1993 04 26)

(4558/J 1993 04 01) betr. Bundesimmobilienengesellschaft

Beantwortet von Bundesminister Dr. Schüssel (4346/AB 1993 04 29)

(4852/J 1993 05 17) betr. Indiskretion im Rechnungshof

Beantwortet von Präsident des Rechnungshofes Dr. Fiedler (4813/AB 1993 07 15)

(5467/J 1993 10 21) betr. Indiskretionen im Zusammenhang mit Rechnungshof-Rohberichten (V, VI), diesmal zu den Themen AMAG bzw. Wiener Burgtheater

Beantwortet von Präsident des Rechnungshofes Dr. Fiedler (5402/AB 1993 12 20)

(6013/J 1994 02 02) betr. Rechnungshof-Rohberichte

Beantwortet von Präsident des Rechnungshofes Dr. Fiedler (5954/AB 1994 03 29)

Nationalrat	Kräuter – Krismanich
(6298/J 1994 03 17) betr. Indiskretionen im Zusammenhang mit Rechnungshof-Rohberichten	Wiedergewählt (Ersatzmitglied) 104 12180
Beantwortet von Präsident des Rechnungshofes Dr. Fiedler (6202/AB 1994 05 13)	Wiedergewählt (Ersatzmitglied) 132 15342
(7100/J 1994 09 15) betr. 380-kV-Hochspannungsleitung	den Familienausschuß (Mitglied) 3 153
Beantwortet von Bundesminister Dr. Schüssel (6998/AB 1994 11 03)	Wiedergewählt (Mitglied) 104 12181
Zusatzfragen zu den mündlichen Anfragen	den Gesundheitsausschuß (Ersatzmitglied) 3 153
der Abgeordneten	Wiedergewählt (Ersatzmitglied) 104 12182
Mag. Dr. Schmidt Heide betr. Entscheidung über Wiederaufnahmeanträge und Beurteilung von Gnadengesuchen durch das Erstgericht (143/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Michalek 57 5792	den Gleichbehandlungsausschuß (Ersatzmitglied) 91 10307
Fink betr. Elektrifizierung der Bahnstrecke von Graz nach Mogersdorf (204/M) – beantwortet von Bundesminister Mag. Klima 75 8258	Wiedergewählt (Ersatzmitglied) 104 12182
Gatterer Edeltraud betr. Verwaltungsreform (246/M) – beantwortet von Bundesminister Weiss 79 8779	den Justizausschuß (Mitglied) 104 12183
Dr. Graff betr. Erfahrungen mit der Grundrechtsbeschwerde an den Obersten Gerichtshof (344/M) – beantwortet von Bundesminister Dr. Michalek 108 12725	Wiedergewählt (Mitglied) 132 15343
Dr. Höchtl betr. Einbeziehung der Vertragsbediensteten in die Besoldungsreform für den öffentlichen Dienst (491/M) – beantwortet von Bundeskanzler Dipl.-Kfm. Dr. Vranitzky 161 18630	den Ausschuß für Land- und Forstwirtschaft (Mitglied) 3 154
KRISMANICH Elfriede, Mag., Lehrerin an einer Allgemeinbildenden höheren Schule, Unterpullendorf	Wiedergewählt (Mitglied) 104 12184
Partei: Sozialistische (Sozialdemokratische) Partei Österreichs	den Umweltausschuß (Ersatzmitglied) 3 155
Wahlkreis 1 (Burgenland)	Wiedergewählt (Ersatzmitglied) 104 12185
Eintritt in den Nationalrat und Angelobung 1 (5. 11. 1990) 4	den Unterrichtsausschuß (Mitglied) 3 155
Gewählt in	Zur Schriftführerin gewählt in der Ausschusssitzung am 8. 5. 1991
den Ausschuß für Arbeit und Soziales (Ersatzmitglied) 1 30	Wiedergewählt (Mitglied) 104 12185
	Zur Schriftführerin wiedergewählt in der Ausschusssitzung am 26. 2. 1993
	den Unterausschuß des Verfassungsausschusses zur Vorbehandlung des Berichtes der Bundesregierung gemäß § 9 Abs. 7 des Volksgruppengesetzes über die Volksgruppenförderung in den Jahren 1987 bis 1989 samt Anlagen (III-15 d. B.) und des Berichtes der Bundesregierung gemäß § 9 Abs. 7 des Volksgruppengesetzes über die Volksgruppenförderung im Jahre 1990 (III-31 d. B.) am 6. 6. 1991
	Dem Unterausschuß wurde am 11. 6. 1992 noch die Vorbehandlung des Berichtes der Bundesregierung gemäß § 9 Abs. 7 des Volksgruppengesetzes über die Volksgruppenförderung im Jahre 1991 (III-82 d. B.) übertragen